



errazda

da

lehen hitza
euskaraz
egitea

2 HITZ EGUNEAN

3 HILABETE

200 HITZ GUZTIRA

2 PALABRAS AL DÍA

3 MESES

200 PALABRAS EN TOTAL

2.
hiztegia
2.º
diccionario



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Euskara

2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuak
ERRAZA DA egitasmoko parte
hartzailentzat sortu duen bigarren
hiztegitxoak duzu esku artean.

Este es el segundo diccionario creado por
el Servicio de Euskera del Ayuntamiento
de Donostia / San Sebastián para los y las
participantes de la iniciativa ERRAZA DA.



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 1 Multzoa

Ongi etorri!

¡Bienvenido/a!

Ondo ibili!

¡Que vaya bien!



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 1 Multzooa

Bai / Ez

Sí / No

Egun ona izan!

¡Que tenga buen día!



2 HITZ EGUNEAN | 3 HILABETE | 200 HITZ GUZTIRA

Bloque 1 Multzoa

Bazkaltzeko lekurik badago?

¿Hay sitio para comer?

Itxaron pixka bat

Espera un poco



2 HITZ EGUNEAN | 3 HILABETE | 200 HITZ GUZTIRA

Bloque 1 Multzoa

Afaltzeko lekurik badago?

¿Hay sitio para cenar?

**Bai,
jakina!**

¡Por supuesto!

Zenbat zarete?

¿Cuántos/as sois?

Asko zarete?

¿Sois muchos/as?



21

**Hogeita
bat**

Veintiuno

22

**Hogeita
bi**

Veintidós



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 1 Multzoa

Hogeita hiru / Hogeita lau / Hogeita bost

23 / 24 / 25

Veintitrés / Veinticuatro / Veinticinco

Dena ondo?

¿Todo bien?

Zer berri?

¿Alguna novedad?



**Pozten
naiz!**

¡Me alegro!

**¡Urte
askotarako!**

Encantado/a (de conocerte)

Aspaldiko!

¡Cuánto tiempo! (sin verte)



26

**Hogeita
sei**

Veintiseis

27

**Hogeita
zazpi**

Veintisiete



2 HITZ EGUNEAN | 3 HILABETE | 200 HITZ GUZTIRA

Bloque 1 Murtzoa

Laster arte

Hasta pronto

Gero arte

Hasta luego

Zer moduz zaude?

¿Qué tal estás?

Zer moduz zaudete?

¿Qué tal estáis?



2 HITZ EGUNEAN | 3 HILABETE | 200 HITZ GUZTIRA

Bloque 1 Multzoa

Primeran!

¡Estupendamente!

Hainbestean

Regular



2 HITZ EGUNEAN | 3 HILABETE | 200 HITZ GUZTIRA

Bloque 1 Multzoa

Eskerrik asko etortzeagatik!

¡Muchas gracias por venir!

Hurrengora arte

Hasta la próxima



28

**Hogeita
zortzi**

Veintiocho

29

**Hogeita
bederatzi**

Veintinueve

Zer ordu da?

¿Qué hora es?

Ba al duzu ordurik?

¿Tienes hora?

Zer ordutan irekitzen duzue?

¿A qué hora abrís?

Zer ordutan ixten duzue?

¿A qué hora cerráis?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoa

13:00

Ordu batean

A la una

14:00

Ordu bietan

A las dos



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzooa

16:15

**Laurak eta
laurden dira**

Son las cuatro y cuarto

11:30

**Hamaika eta
erdiak dira**

Son las once y media



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoa

14:55

**Hirurak bost
gutxi dira**

Son las tres menos cinco

17:45

**Seiak laurden
gutxi dira**

Son las seis menos cuarto



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoo

10:00

Goizeko hamarrak dira

Son las diez de la mañana

18:00

Arratsaldeko seiak dira

Son las seis de la tarde



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoo

Hogeita hamaika / Hogeita hamabi / Hogeita hamahiru

31 / 32 / 33

Treinta y uno / Treinta y dos / Treinta y tres



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Olagarroa Galiziako eran

Pulpo a la gallega

Bloque 2 Multzoa

Solomoa piperrekin

Lomo con pimientos



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoa

Eskaera hartuko didazu?

¿Me coges la comanda?

Oraintxe bertan

Ahora mismo

Ondo bazkaldu duzu?

¿Has comido bien?

Ondo bazkaldu duzue?

¿Habéis comido bien?

Ondo afaldu duzu?

¿Has cenado bien?

Ondo afaldu duzue?

¿Habéis cenado bien?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzooa

Entsalada

Ensalada

**Entsalada
epela**

Ensalada templada

**Entsalada
epel bat**

Una ensalada templada



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Miltzooa

Legatza plantxan

Merluza a la plancha

Patata frijituak

Patatas fritas



34

**Hogeita
hamalau**

Treinta y cuatro

35

**Hogeita
hamabost**

Treinta y cinco



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 2 Multzoa

Arrautza frijituak

Huevos fritos

Bakailaoa saltsan

Bakalao en salsa



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Multzoa

13:00

Ordu bata

La una

14:00

Ordu biak

Las dos



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Urdaiiazpiko kroketak

Croquetas de jamón

Bloque 3 Miltzooa

Onddo kroketak

Croquetas de hongos

Non dago komuna, mesedez?

¿Dónde está el baño, por favor?

Ezkerretara / eskuinetara / behean / goian

A la izquierda / a la derecha / abajo / arriba



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Multzoa

Arrain zopa

Sopa de pescado

Itsaski zopa

Sopa de marisco



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Multzoa

Gaur

Hoy

Bihar

Mañana



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Multzoa

Etzi

Pasado mañana

Herenegun

Anteayer

Datorren astean

La semana próxima

Aurreko astean

La semana anterior



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Multzoa

**Goiza /
goizean**

Mañana / por la mañana

**Arratsaldea /
arratsaldean**

Tarde / por la tarde



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Gaua / gauean

Noche / por la noche

Bloque 3 Multzoa

Eguerdia / eguerdian

Mediodía / a mediodía



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 3 Miltzoo

Arroz-esnea

Arroz con leche

Mamia

Cuajada



Zer moduz janaria?

¿Qué tal la comida?

Gustatu zaizu janaria?

¿Te ha gustado la comida?

Gustatu zaizue janaria?

¿Os ha gustado la comida?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Gustatu zait

Me ha gustado

Gustatu zaigu

Nos ha gustado

Bloque 3 Multzoa



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

**Ez zait
gustatu**

No me ha gustado

**Ez zaigu
gustatu**

No nos ha gustado

Bloque 3 Multzoa



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

**Ez zait batere
gustatu**

No me ha gustado nada

Bloque 3 Multzoa

**Ez zaigu batere
gustatu**

No nos ha gustado nada



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Polikiago, mesedez

Más despacio, por favor

Bloque 3 Multzoa

Euskara ikasten ari naiz

Estoy aprendiendo euskera



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Multzoa

Ederra zegoen

Estaba buenísimo

Asko gustatu zait

Me ha encantado



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Miltzoo

Goxoa da

Es dulce

Gazia da

Es salado



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoa

Hotz egiten du

Hace frío

Bero egiten du

Hace calor



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoa

Udazkena da

Es otoño

Udazkenean gaude

Estamos en otoño



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoa

Negua da

Es invierno

Neguan gaude

Estamos en invierno



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Udaberria da

Es primavera

Bloque 4 Murtzoa

Udaberrian gaude

Estamos en primavera



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoo

Uda da

Es verano

Udan gaude

Estamos en verano



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Multzoa

Txuleta nahi dugu

Queremos chuleta

Arraina nahi dugu

Queremos pescado



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Multzoa

Zer hartuko duzu?

¿Qué vas a tomar?

Zer hartuko duzue?

¿Qué vais a tomar?



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Miltzoo

**Nongoa da
gazta?**

¿De dónde es el queso?

**Gazta
hemengoa da**

El queso es de aquí



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoa

Non dago nirea?

¿Dónde está lo mío?

Hemen dago zurea

Aquí está lo tuyo



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Murtzoa

Non dago gurea?

¿Dónde está lo nuestro?

Hemen dago zuenen

Aquí está lo vuestro



2 HITZ EGUNEAN

3 HILABETE

200 HITZ GUZTIRA

Bloque 4 Multzoa

Taberna

Bar

Jatetxea

Restaurante



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Gonbidatuta zaude

Estás invitado/a

Bloque 4 Murtzoa

Gonbidatuta zaudete

Estáis invitados/as



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 4 Miltzoa

Babarrunak

Alubias

Txitxirioak

Garbanzos

Dilistak

Lentejas



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

**Erre
daiteke?**

¿Se puede fumar?

Bloque 5 Miltzoa

**Ez, debekatuta
dago**

No, está prohibido



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Kobratuko didazu, mesedez?

¿Me cobras, por favor?

Bloque 5 Miltzoo

Bai, berehala

Sí, ahora mismo



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Kontua, mesedez!

¡La cuenta, por favor!

Bloque 5 Multzoa

Oraintxe bertan

Ahora mismo



36

**Hogeita
hamasei**

Treinta y seis

37

**Hogeita
hamazazpi**

Treinta y siete



38

**Hogeita
hemezortzi**

Treinta y ocho

39

**Hogeita
hemeretzi**

Treinta y nueve



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Barkatu, ez dizut ulertu

Perdona, no te he entendido

Bloque 5 Miltzoo

Barkatu, ez dizuet ulertu

Perdonad, no os he entendido



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Edalontzia erori zait

Se me ha caído el vaso

Bloque 5 Multzoa

Lasai, nik garbituko dut

Tranquilo/a, yo lo limpio



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Edalontzia apurtu zait

Se me ha roto el vaso

Bloque 5 Multzoa

Lasai, nik jasoko dut

Tranquilo/a, yo lo recojo



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Kontua ondo dago?

¿La cuenta está bien?

Bloque 5 Multzoa

Barkatu, nahasi egin naiz

Perdón, me he equivocado

Irina

Harina

Gari-irina

Harina de trigo

Arto-irina

Harina de maíz



41

**Berrogeita
bat**

Cuarenta y uno

42

**Berrogeita
bi**

Cuarenta y dos



43

**Berrogeita
hiru**

Cuarenta y tres

44

**Berrogeita
lau**

Cuarenta y cuatro



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bihar irekita egongo da

Mañana estará abierto

Bloque 5 Miltzoa

Bihar itxita egongo da

Mañana estará cerrado



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 5 Multzoa

Jai daukagu

Tenemos fiesta

Jaieguna da

Es día festivo



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 5 Multzoa

Ondo izan

Que le / les vaya bien

Eskerrik asko parte hartzeagatik!

Muchas gracias por participar

Nongoa zara?

¿De dónde eres?

Nongoak zarete?

¿De dónde sois?



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Gu bertakoak gara

Somos de aquí

Bloque 6 Multzoa

Gu kanpotarrak gara

Somos de fuera



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Murtzoa

Astelehena

Lunes

Asteartea

Martes

Asteazkena

Miércoles



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Murtzoo

Osteguna

Jueves

Ostirala

Viernes



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Murtzoo

Larunbata

Sábado

Igandea

Domingo



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Multzoa

Errepikatuko didazu, mesedez?

¿Me lo repite, por favor?

Ezta pentsatu ere!

¡Ni hablar!



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Miltzoa

Egon apur batean, mesedez

Espera un momento, por favor

Berriro esango didazu, mesedez?

¿Me lo repite, por favor?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Aurrera, mesedez

Adelante, por favor

Bloque 6 Murtzoa

Sartu, mesedez

Pase, por favor



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Nahi duzun bezala

Como quieras

Nahi duzuen bezala

Como queráis

Bloque 6 Murtzoa



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Ulertzen al didazu?

¿Me entiendes?

Bloque 6 Multzoa

Ulertzen al didazue?

¿Me entendéis?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Murtzoa

Zer esan nahi duzu?

¿Qué quieres decir?

Zer esan nahi duzue?

¿Qué queréis decir?



2 HITZ EGUNEAN **3 HILABETE** **200 HITZ GUZTIRA**

Bloque 6 Multzoa

Berrogeita bost / Berrogeita sei / Berrogeita zazpi

45 / 46 / 47

Cuarenta y cinco / Cuarenta y seis /
Cuarenta y siete



48

**Berrogeita
zortzi**

Cuarenta y ocho

49

**Berrogeita
bederatzi**

Cuarenta y nueve



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Besterik behar duzu?

¿Necesitas algo más?

Bloque 6 Murtzoa

Besterik behar duzue?

¿Necesitáis algo más?



2 HITZ EGUNEAN | **3 HILABETE** | **200 HITZ GUZTIRA**

Bestarik nahi duzu?

¿Quieres algo más?

Bloque 6 Miltzoa

Bestarik nahi duzue?

¿Queréis algo más?

2. hiztegia

2.º
diccionario

errazada
da lehen hitza
euskaraz
egitea



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Euskara

www.errazada.eus

